



COVID-19：01月15日 北京市新たに確診症例2例

北京市卫生健康委

wjw.beijing.gov.cn 2021-01-16

来源：北京市卫生健康委

01月15日24時時点で、北京市では新たな現地確診症例2例、疑似症例0例、無症状感染者0例が増え；新たに増えた輸入確診症例は0例、輸入疑似症例は0例、輸入無症状感染者も0例；治愈出院者2例だった。

患者1：順義区化石槽鎮化石槽村在住の51歳女性。1月10日、確診症例の濃厚接触者として集中隔離医学観察を受けていた。1月12日に、発熱などの症状が現れ、1月15日PCR検査の結果陽性となる。疫学史や臨床症状、実験室での検査及び画像検査の結果を総合し、当日、確診症例として診断されるが臨床タイプは普通型。120の陰圧救急車により地壇医院に転送され治療を受けている。

患者2：順義区趙全營鎮聯庄村在住の23歳女性。1月10日に報告された無症状感染者だ。1月15日に発熱などの症状が現れ、疫学史や臨床症状、実験室の検査や画像診断の結果を統合し、当日、確診症例として診断されるが臨床タイプは普通型。地壇医院にて治療を受けている。

http://wjw.beijing.gov.cn/xwzx_20031/wnxw/202101/t20210116_2221117.html

Beijing added 2 diagnosed local cases of novel coronavirus pneumonia and 2 cured and discharged on Jan. 15

Beijing Municipal Health Commission wjw.beijing.gov.cn 2021-01-16

Source: Beijing Municipal Health Commission

From 0:00 to 24:00 on January 15, Beijing added 2 newly diagnosed local cases, no new suspected cases and no asymptomatic infections; no newly diagnosed cases, suspected cases, or asymptomatic infections imported from abroad; 2 cases were cured and discharged.

Case 1:

A female, 51 years old, currently lives in Beishicao Village, Beishicao Town, Shunyi District. On January 10, she was a close contact of the diagnosed case for centralized medical observation. Symptoms such as fever appeared on January 12, and the nucleic acid test result was positive on January 15. Based on the results of epidemiological history, clinical manifestations, laboratory tests and imaging examinations, the diagnosis was confirmed on the same day, and her clinical type was ordinary. Transferred to Ditan Hospital for treatment by the 120 negative pressure ambulance.

Case 2:

A woman, 23 years old, lives in Lianzhuang Village, Zhaoquanying Town, Shunyi District. She is an asymptomatic infected person reported on January 10. Fever and other symptoms appeared on January 15th. Based on the results of epidemiological history, clinical manifestations, laboratory tests, and imaging examinations, the patient was diagnosed as a confirmed case on the same day, and the clinical type was ordinary, and treatment continued at Ditan Hospital.

Epidemiological investigations have been carried out on the aforementioned cases, and control measures have been implemented as required.

..... 以下は中国語原文

1月15日北京新增2例本地新冠肺炎确诊病例 治愈出院2例

北京市卫生健康委

wjw.beijing.gov.cn 2021-01-16

来源：北京市卫生健康委

1月15日0时至24时，新增2例本地确诊病例，无新增疑似病例和无症状感染者；无新增境外输入确诊病例、疑似病例和无症状感染者；治愈出院2例。

病例 1，某女，51 岁，现住顺义区北石槽镇北石槽村，1 月 10 日作为确诊病例密切接触者进行集中隔离医学观察。1 月 12 日出现发热等症状，1 月 15 日核酸检测结果为阳性，综合流行病学史、临床表现、实验室检测和影像学检查等结果，当日诊断为确诊病例，临床分型为普通型。由 120 负压救护车转至地坛医院进行治疗。

病例 2，某女，23 岁，现住顺义区赵全营镇联庄村，为 1 月 10 日报告的无症状感染者。1 月 15 日出现发热等症状，综合流行病学史、临床表现、实验室检测和影像学检查等结果，当日诊断为确诊病例，临床分型为普通型，继续在地坛医院进行治疗。

已对上述病例开展流行病学调查，按要求落实管控措施。

20210116D COVID-19: 01 月 15 日 北京市新发区确诊病例 2 例(北京市卫健委)